

Usac-DIGI  
20 CEUR 06

Catálogo  
de los fondos  
sobre ayuntamientos  
y municipalidades

DE LA GOBERNACIÓN Y  
REPÚBLICA DE GUATEMALA

ENRIQUE GORDILLO  
CRISTOBAL ARRIDA  
JULIO ESTRADA  
DIANA LETONA

A1.34.8

UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS DE GUATEMALA  
DIRECCIÓN GENERAL DE INVESTIGACIÓN –DIGI–  
CENTRO DE ESTUDIOS URBANOS Y REGIONALES—CEUR—

INFORME FINAL DEL PROYECTO:

**CATÁLOGO DE LOS FONDOS SOBRE AYUNTAMIENTOS Y  
MUNICIPALIDADES DE LA GOBERNACIÓN Y REPÚBLICA DE  
GUATEMALA (SIGLOS XVI-XIX) EXISTENTES EN EL ARCHIVO  
GENERAL DE CENTRO AMÉRICA**

RESPONSABLES:

Dr. Enrique Gordillo Castillo (Coordinador)  
Lic. Cristóbal Mardoqueo Arriola Mairén (Investigador Titular)  
Br. Julio César Estrada Quemé (Auxiliar de Investigación II)  
Br. Diana Cecilia Estrada Letona (Auxiliar de Investigación I)

Guatemala, 27 de noviembre de 2006

## INFORME FINAL

PROGRAMA: Programa Universitario de Investigación en Historia de Guatemala.

TITULO: “CATÁLOGO DE LOS FONDOS SOBRE AYUNTAMIENTOS Y MUNICIPALIDADES DE LA GOBERNACIÓN Y REPÚBLICA DE GUATEMALA (SIGLOS XVI-XIX) EXISTENTES EN EL ARCHIVO GENERAL DE CENTRO AMÉRICA.”

### INTEGRANTES DEL EQUIPO DE INVESTIGACIÓN:

Nombre	Categoría	Registro de personal
Dr. Enrique Gordillo Castillo	<b>Coordinador</b>	7244
Lic. Cristóbal Mardoqueo Arriola Mairén	<b>Investigador</b>	940161
Br. Julio César Estrada Quemé	<b>Auxiliar II</b>	980238
Br. Diana Cecilia Estrada Letona	<b>Auxiliar I</b>	20030946

**FECHA:** 27 de noviembre de 2006.

### INSTITUCIONES PARTICIPANTES:

Dirección General de Investigación (DIGI)  
Centro de Estudios Urbanos y Regionales—CEUR—

## INDICE

<b>CONTENIDO</b>	<b>Pág.</b>
RESUMEN. ....	1
INTRODUCCIÓN. ....	5
ANTECEDENTES ....	10
JUSTIFICACIÓN ....	13
PLANTEAMIENTO DEL PROBLEMA. ....	15
OBJETIVOS. ....	17
REVISIÓN DE LITERATURA. ....	20
METODOLOGÍA. ....	27
PRESENTACIÓN DE RESULTADOS. ....	29
DISCUSIÓN. ....	32
CONCLUSIONES. ....	33
RECOMENDACIONES. ....	37
BIBLIOGRAFÍA. ....	38

## RESUMEN

El Proyecto “CATÁLOGO DE LOS FONDOS SOBRE AYUNTAMIENTOS Y MUNICIPALIDADES DE LA GOBERNACIÓN Y REPÚBLICA DE GUATEMALA (SIGLOS XVI-XIX) EXISTENTES EN EL ARCHIVO GENERAL DE CENTRO AMÉRICA” cofinanciado por el Centro de Estudios Urbanos y Regionales—CEUR— y la Dirección General de Investigación—DIGI— consistió en la elaboración de un catálogo, en formato de base de datos digital, con toda la información sobre los ayuntamientos y municipalidades de la Gobernación y posterior República de Guatemala que se encuentra en el Archivo General de Centro América.

Disciplinariamente el proyecto se ubica dentro del área de estudios de la Archivística, que no obstante su enorme importancia para el desarrollo de la investigación en general, ha tenido muy poco apoyo en Guatemala. La Archivística es la disciplina encargada del ordenamiento, clasificación y conservación y puesta en servicio de todo tipo de documento que surge del desarrollo cotidiano de las actividades humanas. En el caso de Guatemala, no obstante la enorme riqueza de los archivos estatales y privados, ha habido muy poco desarrollo de esta especialidad así como un escaso apoyo a los proyectos de este tipo. Un avance notable al interior de la Universidad de San Carlos fue la inclusión de una línea de investigación prioritaria dentro del PROGRAMA UNIVERSITARIO DE INVESTIGACIÓN DE HISTORIA DE GUATEMALA -PUIHG- sobre las Fuentes para la Historia de Guatemala. Esta línea incluye el manejo, rescate y preservación de archivos, fuentes orales, documentales y vestigios materiales de las diferentes comunidades guatemaltecas, tomando en cuenta que muchas se encuentran en proceso de destrucción y que su rescate y preservación es fundamental para poder reconstruir la historia de Guatemala en general, y

de las comunidades en lo particular. Esta línea señala, efectivamente, que para la reconstrucción de cualquier período de la historia de Guatemala es necesario el rescate, manejo y conservación de las fuentes orales y visuales contenidas en grabaciones, fotografías, cine, video, vestigios materiales, y la clasificación y difusión de los contenidos de fototecas, cinematecas, videotecas, museos, entre otros.

El proyecto contó con la experiencia y la infraestructura acumulada en la ejecución del proyecto *Catálogo de los fondos sobre la Ciudad de Guatemala existentes en el Archivo General de Centro América* ejecutado en el año 2004. Dentro de la teoría archivística son fundamentales los conceptos de Inventario y Catálogo. El *inventario* es el instrumento que se desarrolla para describir grandes bloques, secciones o fondos, en tanto que el *catálogo* describe cada uno de los documentos. De tal forma que la lógica elemental es el control de la documentación desde lo general hasta lo particular. Es muy frecuente que cuando se trata de grandes volúmenes de documentación, las instituciones solamente puedan describir la documentación a nivel de inventario. Durante la ejecución del proyecto *Inventario del Archivo General de Centro América* se determinó con precisión que el *Fichero Pardo* contiene 13,000 temas ordenados en forma alfabética y cronológica. En términos prácticos esto representa un engorroso procedimiento de búsqueda de información específica que puede llevar incluso meses, ya que se debe revisar cada una de las 52 gavetas de los 22 muebles ficheros cada vez que se inicia una investigación. La base de datos *Inventario del Archivo General de Centro América* incluye todos los temas contenidos en el fichero, con las fechas extremas para cada uno de los casos y el número de fichas disponibles. Se concluyó, en esa ocasión, que la tarea de convertir ese fichero a una base de datos es una tarea descomunal que llevará muchos años completar ya que se trata de aproximadamente 3 millones de fichas. Dadas las condiciones en que se encuentra en la actualidad el AGCA y el

desinterés del Estado por promover proyectos de este tipo, asumimos desde la Universidad de San Carlos la tarea de realizarla. Se diseñó una estrategia, siguiendo los principios de la Archivística, que nos permitió dividir una tarea gigantesca en proyectos que es posible realizar en un año. Como ya se indicó, en el año 2004, con el apoyo de la Dirección General de Investigación—DIGI— y el Centro de Estudios Urbanos y Regionales—CEUR— se ejecutó el primer proyecto que consistió en crear un catálogo sobre los fondos de la Ciudad de Guatemala que se encuentran en el AGCA. Se trata específicamente, del archivo antiguo o histórico de la Municipalidad de Guatemala. En ésta ocasión se emprendió la tarea de hacer un nuevo catálogo complementario del anterior, conteniendo el detalle de la documentación que se encuentra en el AGCA sobre los ayuntamientos y municipalidades de la Gobernación y posterior República de Guatemala. Como puede verse, el criterio de selección de la temática trabajada corresponde claramente con los intereses institucionales del Centro de Estudios Urbanos y Regionales—CEUR—. Sin embargo, también corresponde a un interés particular por contribuir a la descentralización del acceso a las fuentes de información y de los objetos de estudio.

El gran objetivo que se persiguió con este proyecto fue poner a disposición de la comunidad académica y de la ciudadanía en general un catálogo con los fondos disponibles en el AGCA para realizar investigación original sobre los municipios y regiones del interior del país. Si bien en una primera etapa se trabajó la municipalidad de Guatemala, el complemento lógico es buscar el equilibrio siguiendo los principios de equidad, democratización y búsqueda del fortalecimiento del desarrollo regional. El formato en el cual se presentará la base de datos, permitirá hacer búsquedas y saber con todo detalle que es lo que se encuentra en el AGCA sin tener que estar físicamente presente en el edificio. Como resultado concreto de este proyecto se presenta un Disco Compacto conteniendo la

Base de Datos que tiene como único requerimiento para poder accederla que el usuario tenga instalado en su computador el programa *Microsoft Access Xp 2003*.

Además de fortalecer los recursos de investigación académica del Centro de Estudios Urbanos y Regionales –CEUR–, de la Dirección General de Investigación –DIGI–, así como de otros centros de investigación de la USAC y del país en general, con la elaboración de un catálogo de los documentos sobre los Ayuntamientos y Municipalidades de la Gobernación y República de Guatemala de los siglos XVI al XIX que se encuentran en el Archivo General de Centro América, este proyecto busca hacer accesibles a los investigadores nacionales y extranjeros esa información en un formato dinámico. Con este aporte la Universidad de San Carlos se involucra activamente en las tareas de rescate del patrimonio documental guatemalteco y en el desarrollo científico y cultural del país.

Este proyecto tendrá un impacto inmediato de enorme trascendencia para el desarrollo de la investigación científica, artística y cultural de Guatemala, ya que pondrá a disposición de los investigadores especializados y no especializados, nacionales y extranjeros, así como de toda la población guatemalteca un acervo documental de importancia incuestionable. Para la USAC este proyecto representa un paso trascendente en la enorme tarea de rescatar, preservar y difundir el conocimiento y la historia de Guatemala, y la oportunidad de participar activamente en el rescate del patrimonio nacional guatemalteco.

En la ejecución del proyecto se cumplieron todos los objetivos propuestos y se espera que en un futuro no muy lejano la Dirección General de Investigación esté en posibilidad de colocar estos recursos de investigación en su página WEB.



## INTRODUCCIÓN

Por las circunstancias particulares de su historia, en Guatemala se han dado dos fenómenos que han ido frecuentemente de la mano. Por una parte, por el carácter particular que el Reino de Guatemala ocupó dentro de la Monarquía Española, desde los inicios de la conquista y colonización empezó a desarrollarse un enorme y valioso acervo documental. El hecho de que el Reino de Guatemala contaba con una *Audiencia Pretorial* que dependía directamente del Consejo de Indias y no del Virreinato de la Nueva España, produjo una riqueza documental notable en ambos lados del Atlántico. Es mundialmente conocido que el Archivo General de Centro América, en la Ciudad de Guatemala, es uno de los más valiosos del continente americano, superado en tamaño únicamente por los Archivos de los antiguos virreinos de México y Perú. Esa estructura de administración centralizada fue heredada al régimen republicano, que también se ha caracterizado por tener una estructura burocrática compleja y, por lo tanto, por ser una gran productora de documentos administrativos. La riqueza de los archivos guatemaltecos ha atraído la atención de muchos académicos en muchos lugares del mundo.

Por otra parte, las convulsiones políticas y sociales que se han dado en la región, incluso desde antes de la conquista y colonización española, también han atraído la atención de muchos académicos, sin embargo también han creado un ambiente en el cual el patrimonio documental ha estado siempre expuesto a sufrir destrucción. La pérdida por causas medio ambientales, en realidad se debe al abandono en que se encuentra el patrimonio documental, incluso en los más altos niveles de la administración del Estado. Este abandono es aún más grave a nivel municipal, en donde

las prioridades en aspectos vitales de la población relegan la protección de los “papeles viejos” al último lugar. Es muy raro encontrar municipalidades que cuenten con locales de archivos y con el mobiliario apropiado, como condición mínima para su conservación. Por lo general, por varias razones incluida la ignorancia, se valoran únicamente los documentos que conservan vigencia administrativa inmediata. Los demás documentos se agrupan en fardos y en el mejor de los casos se depositan en bodegas de materiales de limpieza o de construcción. Otro fenómeno recurrente ha sido la destrucción de documentación como consecuencia de situaciones de conflicto. Paradójicamente, durante el período de la dominación española, por las características de la administración desarrolladas desde el reinado de Felipe II, que justamente fue apodado “el rey papalista”, hubo mucho interés en proteger el patrimonio documental. Sin embargo, ya en el período independiente los frecuentes conflictos armados del siglo XIX ocurridos en Guatemala como las Guerras Federales, la Guerra de la Montaña, el sometimiento del Estado de los Altos, la Revolución Liberal, así como los conflictos armados del siglo XX (en el que destaca el Conflicto Armado Interno que duró 36 años) incluían no solo la muerte de muchísimas personas, sino que también la destrucción del patrimonio documental.

Contrario a la creencia generalizada de que el patrimonio documental municipal de Guatemala está perdido por las circunstancias ya señaladas, la realidad es que una buena parte de él se encuentra en el Archivo General de Centro América. Esto se debe a los tres momentos de centralización del patrimonio documental que se han dado en Guatemala. Este proceso de centralización se inició en 1846 cuando, precisamente por la destrucción de archivos provocada por la Guerra de la Montaña, se ordenó como medida de emergencia que se trasladaran los documentos, primero a las iglesias locales y posteriormente al Archivo General de la Nación que se creó para el efecto. Una segunda centralización se realizó en 1937, durante el

Gobierno de Jorge Ubico Castañeda, siguiendo una noción distinta que ameritaría un estudio específico. Hay evidencias para argumentar que existió en ese momento un interés particular por desarrollar un férreo control del interior del país y anular cualquier intento de regionalismo que pudiera cuestionar el poder centralizado unipersonalmente en la ciudad de Guatemala. Por otra parte, también hay evidencias de que durante el período de gobierno de Jorge Ubico hubo un interés particular por desarrollar la identidad nacional basada en la historia del país. La expropiación estatal de los conventos que habían sido privatizados desde finales del siglo XIX en la Antigua Guatemala para convertirlos en patrimonio nacional, la construcción de edificios públicos que rememoraban el pasado prehispánico y colonial (como el Palacio de las Telecomunicaciones), pueden citarse como ejemplos de este esfuerzo. En el tema de los archivos históricos un hecho notable fue el apareamiento del original del Acta de la Independencia que había estado perdido por décadas. Este acontecimiento coadyuvó a despertar el interés por los documentos históricos al mismo tiempo que se nombraba como Director del Archivo General de la Nación al Prof. Joaquín Pardo Gallardo. En 1937, se ordenó una segunda concentración de los archivos estatales y municipales y dio inicio la extraordinaria labor del Prof. Pardo ampliamente reconocida. La tercera centralización se ordenó en 1957 con la inauguración del nuevo edificio que forma un solo conjunto con la Biblioteca Nacional. Aunque se previó que cada municipio e institución del Estado debía enviar sus archivos cada cierto tiempo, esto no fue posible ya que el edificio se llenó muy rápidamente.

Tenemos así que la documentación sobre ayuntamientos y municipalidades de la Gobernación y República de Guatemala que se encuentra en el Archivo General de Centro América corresponde a los siglos XVI, XVII, XVIII y XIX, y en algunos casos llega hasta el siglo XX. Hay partes complementarias que se encuentran en el Fondo de las Jefaturas

Políticas que llegan hasta 1944 que se encuentran en el mismo estado en el que fueron enviados al AGCA. Se trata de fondos que por su complejidad requieren de un proyecto específico y de personal entrenado en ordenamiento, clasificación y descripción documental.<sup>1</sup>

No obstante que bajo el criterio de la centralización de archivos se logró efectivamente resguardar una gran parte del patrimonio documental, en la actualidad ese criterio es considerado totalmente inoperante. En primer lugar, los costos de tener un único edificio que resguarde inmensos volúmenes de papel en forma apropiada serían monumentales. El edificio del Archivo General de Centro América se llenó completamente en menos de dos años con los 22 kilómetros lineales de documentos que las instalaciones pudieron forzosamente contener. A pesar de que físicamente los documentos se encuentran en el edificio, no existen instalaciones apropiadas para poder trabajar en su ordenamiento y clasificación. Se necesitaría una cantidad también monumental de personal calificado para poder trabajar esos inmensos volúmenes de documentación. Esto sumado al desinterés del Estado por la conservación y puesta en servicio del patrimonio documental de la Nación explica en mucho los graves problemas que ha afrontado el Archivo General de Centro América desde los años 60s. En segundo lugar, la descentralización de los poderes del Estado como práctica del ejercicio de una democracia más participativa también incluye la descentralización de los archivos bajo la noción de las *redes nacionales de archivos*. Estas redes incluyen tres tipos de archivos definidos de acuerdo con la edad de los documentos (Administrativos, Centrales, Históricos) integrados nacionalmente. De acuerdo con los principios actuales es

---

<sup>1</sup>Esta última parte fue la que llegó al AGCA como consecuencia de la centralización de 1957, cuando se inauguró el nuevo edificio. Se trata de los fondos documentales más complejos que resguarda la institución. Desde hace ya varias décadas se ha llegado a un consenso entre los especialistas en que el tratamiento de estos fondos requiere de un exhaustivo estudio de la estructura administrativa y la historia institucional y que el trabajo de ordenamiento debe ser ejecutado por personal muy calificado.

totalmente antidemocrático que los archivos municipales se encuentren centralizados en la ciudad de Guatemala. El derecho a la identidad está ya ampliamente reconocido, por lo que no es correcto que una persona deba desplazarse a la Ciudad de Guatemala desde su lugar de origen, en el interior del país, para poder consultar la documentación que se refiere a sus ancestros y al lugar en que vive. Lo mismo podría decirse desde el punto de vista administrativo. Los funcionarios municipales que desean consultar sus propios archivos antiguos no deberían trasladarse a la Ciudad de Guatemala para poder hacerlo.

## ANTECEDENTES

El presente proyecto se deriva y le da continuidad a los proyectos “Inventario General del Archivo General de Centro América” y “Catálogo de los Fondos sobre la Ciudad de Guatemala existentes en el Archivo General de Centro América” cofinanciados por DIGI en los años 2003 y 2004. En el primero de los proyectos mencionados se elaboró una base de datos de los 13,000 temas contenidos en las fichas matrices del “Fichero Colonial” o “Fichero Pardo” del Archivo General de Centro América (AGCA), con sus fechas extremas y la cantidad de documentos disponibles para cada uno de ellos. Además de la base de datos se diseñó un documento en formato de *Adobe Acrobat* que permite navegar en los 13,000 temas del Catálogo Colonial.<sup>2</sup>

El proyecto *Inventario General del Archivo General de Centro América* significó un avance notable para acceder a los acervos del AGCA cumpliendo ampliamente con todos los objetivos del Programa de Investigación en Historia de Guatemala -PUIHG- poniendo a disposición de la comunidad de investigadores nacionales y extranjeros un “inventario” que permite conocer los acervos documentales con que cuenta la institución, sin tener que estar físicamente en ella. Ante la magnitud de la documentación resguardada por el AGCA (22 Km. lineales de documentación) que cubren desde la conquista de Guatemala en 1524 hasta los “Acuerdos de Paz” de 1996, se optó por ingresar los grandes bloques en lugar de las unidades

---

<sup>2</sup>Esta opción se creó por la enorme diversidad y complejidad de los temas contenidos en el fichero. La opción de navegar por los 13,000 temas le permite al usuario conocer opciones que jamás buscaría en la base de datos por tratarse de instituciones, procedimientos, técnicas, y lugares, entre muchas otras cosas, que no existen en la actualidad. Se respetó tanto la ortografía, como las formas antiguas del idioma contenidas en las fichas originales por lo que la riqueza de la información se perdería en la base de datos ya que requiere búsquedas específicas. Ver Informe Final del Proyecto “Inventario General del Archivo General de Centro América” en el Centro de Documentación de DIGI, Ed. S-11, 3er. Nivel.

descriptivas individuales de la documentación, que ascienden, solamente para el periodo colonial a más de 3 millones de fichas descriptivas. El proyecto planteó una estrategia metodológica aplicada ampliamente en la Archivística moderna que consiste en describir inicialmente los grandes bloques o fondos (“Inventario”) para luego proceder a describir las unidades documentales individuales (“Catálogo”). Esta estrategia metodológica tiene como enorme ventaja que se pueden hacer consultas y conocer lo que está disponible en descripciones amplias, sin tener que esperar a que toda la información sea ingresada en detalle.

Un esfuerzo como el que se ha planteado en estos proyectos está precedido únicamente por el monumental trabajo realizado por Joaquín Pardo Gallardo entre 1935 y 1964 y con esfuerzos más recientes promovidos por la Lic. Anna Carla Ericastilla.<sup>3</sup> Con todos los problemas derivados de un presupuesto excesivamente limitado, que debe además pasar por una serie de procesos burocráticos engorrosos, el Archivo General de Centro América no tiene la capacidad para realizar por si mismo una tarea que se ha multiplicado muchas veces en los últimos 50 años. Las consecuencias de esto repercuten directamente en el desarrollo de la investigación científica, artística y cultural de Guatemala al ofrecer un acceso extremadamente limitado a las fuentes originales de la información. Los proyectos realizados hasta ahora permitirán, asimismo, tener controles más precisos y ágiles de la documentación que teóricamente debería encontrarse en cada legajo.

Uno de los problemas más graves del Archivo General de Centro América es su limitación para captar recursos propios para impulsar proyectos específicos. Como todas las instituciones del Estado, el AGCA depende de una compleja estructura burocrática que frena todos los

---

<sup>3</sup>La Lic. Ericastilla ha emprendido la tarea de elaborar un catálogo de las escrituras de los protocolos notariales que se encuentran en el AGCA, con fondos proporcionados por la fundación ADAI.

esfuerzos y buenos deseos de su Dirección y personal. Incluso uno de los recursos que se ha experimentado ya por funcionarios del AGCA es el de gestionar recursos financieros, fuera de Guatemala, para el desarrollo de proyectos específicos. Sin embargo, estas fuentes requieren que Guatemala se mantenga al día en los pagos de las membresías para pertenecer a las organizaciones.



## JUSTIFICACIÓN

Una parte fundamental en la investigación es el acceso a las fuentes de información. El Archivo General de Centro América (AGCA) resguarda la documentación básica para estudiar prácticamente cualquier tema concebible. El desarrollo de todos los programas universitarios de investigación de la Universidad de San Carlos de Guatemala, actuales y futuros, depende en gran medida de la utilización de los acervos del AGCA. Las raíces históricas de cualquier tema imaginable, tanto históricas como contemporáneas, se pueden rastrear en los acervos del AGCA. Todos los temas relacionados con la educación, la identidad y las relaciones interétnicas, las expresiones regionales, el medio ambiente, los problemas relacionados con la salud y las condiciones de vida, el desarrollo económico del país, los movimientos sociales, los estudios de género y los estudios de vida cotidiana son apenas algunos de los miles de temas cuyo abordaje debe iniciarse con los acervos del AGCA.

No obstante su importancia, la debilidad más grande del Archivo General de Centro América se encuentra en la dificultad para mejorar el acceso a la documentación. El AGCA no cuenta con los recursos materiales y humanos para realizar un proyecto de digitalización y conversión a base de datos de sus instrumentos de descripción documental. La Universidad de San Carlos de Guatemala, a través de la Dirección General de Investigación, la Escuela de Historia y el Centro de Estudios Urbanos y Regionales (CEUR) ha apoyado ya el proyecto matriz para hacer accesibles los acervos del AGCA utilizando métodos y tecnología moderna. El “Inventario General del Archivo General de Centro América” permite ya

hacer consultas de los grandes temas y fondos documentales que resguarda la institución. Además, se ha iniciado ya la siguiente etapa con el ingreso detallado de los fondos sobre la ciudad de Guatemala.

Por su parte, el *Plan Estratégico 2003-2022 del Centro de Estudios Urbanos y Regionales* plantea como uno de sus objetivos el fortalecimiento de los recursos de investigación. Los estudios regionales y el desarrollo de la administración municipal es uno de los componentes fundamentales de las áreas de investigación del CEUR, por lo que se ha considerado prioritario el control de toda la información disponible sobre el tema. La documentación más antigua del AGCA es precisamente la información relativa a los ayuntamientos coloniales, que se crearon incluso antes que la Real Audiencia. Este fondo tiene una enorme riqueza documental que debe hacerse más accesible para desarrollar una investigación que rompa con la centralización de la investigación exclusivamente en la ciudad de Guatemala. La conversión de éste fondo documental en una base de datos beneficiará a todos los centros de investigación de la USAC que se preocupan por el estudio de lo urbano y lo rural, del desarrollo regional y el desarrollo de los poderes locales, entre muchos otros temas.

## PLANTEAMIENTO DEL PROBLEMA

No obstante que el Archivo General de Centro América es ampliamente reconocido como uno de los archivos más importantes de América Latina y que las raíces de todos los problemas actuales de Guatemala pueden encontrarse en sus acervos, el acceso a estos es extremadamente limitado. A pesar de la monumentalidad del Fichero Colonial (o “Fichero Pardo,” en memoria de José Joaquín Pardo, su creador), los usuarios del AGCA apenas tienen acceso a una veintava parte de lo que la institución resguarda. La magnitud del acervo (aproximadamente 22 kilómetros lineales de documentación), sumada a los escasos recursos que el Estado da a la institución y la falta de personal limitan su capacidad para ofrecer un acceso eficiente a la documentación. Este problema causa grandes contratiempos para el desarrollo de la investigación. La simple búsqueda en el fichero colonial puede tomar semanas, dependiendo del grado de familiaridad que la persona tenga con el mismo. El desconocimiento de la estructura administrativa de las instituciones del Estado y las instituciones privadas cuyos archivos se encuentran en el AGCA y el desconocimiento de la existencia de “las hojas de remesa” que funcionan como instrumentos de descripción documental para acceder a la “documentación no clasificada” provocan que la consulta de estos sea limitada. Una gran cantidad de acervos del AGCA no han sido consultados por ninguna persona, simple y sencillamente porque se desconoce que se encuentran allí. Con el apoyo de la Dirección General de Investigación y el Instituto de Investigaciones Históricas, Antropológicas y Arqueológicas se ha completado la etapa de elaboración de un inventario general que permite identificar bloques

temáticos que es posible trabajar en un año. Esto ha permitido definir proyectos específicos para convertir a Base de Datos los fondos documentales, o las fichas específicas de cada tema o series de temas que sean considerados prioridades para la Dirección General de Investigación –DIGI– y en general para todos los centros de investigación de la Universidad de San Carlos de Guatemala. Para el Centro de Estudios Urbanos y Regionales –CEUR– son importantes todos los acervos que resguarda el AGCA, sin embargo, se consideran prioritarios todos los temas que traten sobre el gobierno municipal y regional.

## OBJETIVOS

Con la ejecución del proyecto se cumplieron todos los objetivos planteados originalmente en el proyecto.

Los objetivos generales alcanzados fueron:

- a) Fortalecer los recursos de investigación de la Universidad de San Carlos de Guatemala con la elaboración de un catálogo de documentos originales, en formato de base de datos, de los fondos del Archivo General de Centro América.
- b) Hacer accesibles a los investigadores nacionales y extranjeros los fondos documentales sobre los ayuntamientos y municipalidades de la Gobernación y República de Guatemala de los siglos XVI, XVII, XVIII y XIX custodiados por el Archivo General de Centro América.
- c) Darle continuidad al proyecto matriz del “Inventario General del Archivo General de Centro América.”
- d) Involucrar activamente a la Universidad de San Carlos en las tareas de rescate del patrimonio documental guatemalteco y en el desarrollo científico y cultural del país.

Como podrá comprobarse con la Base de Datos contenida en el Disco Compacto que se adjunta a este informe, estos objetivos generales fueron completamente alcanzados.

En cuanto a los objetivos específicos se puede afirmar, asimismo, que se alcanzaron en su totalidad. Los objetivos planteados originalmente en el proyecto fueron:

- a) Elaborar una base de datos conteniendo un catálogo de toda la documentación custodiada por el AGCA relativa a los ayuntamientos y municipalidades de la Gobernación y República de Guatemala de los siglos XVI, XVII, XVIII y XIX, susceptible de ser integrada a la base de datos del “Inventario General del Archivo General de Centro América.”
- b) Publicar en distintos formatos las partes del catálogo que se consideren de especial relevancia, para promover el desarrollo de investigaciones en áreas poco trabajadas.
- c) Producir un catálogo en formato multimedia (CD) y en la página WEB de la USAC.

Como se podrá verificar en el Disco Compacto que acompaña este informe, conteniendo la Base de Datos *CATÁLOGO DE LOS FONDOS SOBRE AYUNTAMIENTOS Y MUNICIPALIDADES DE LA GOBERNACIÓN Y REPÚBLICA DE GUATEMALA (SIGLOS XVI-XIX) EXISTENTES EN EL ARCHIVO GENERAL DE CENTRO AMÉRICA*, las diversas opciones de búsqueda permiten acceder a la información de una manera muy ágil. Es posible hacer búsquedas por temas de primero y segundo orden, así como establecer filtros por años e incluso fechas específicas. Una de las muchas novedades es la posibilidad de hacer búsquedas por Signatura, lo cual no había sido posible hasta ahora.<sup>4</sup> También es posible hacer

---

<sup>4</sup>Como muchos usuarios saben, Joaquín Pardo creó un Cuadro de Clasificación muy sofisticado, que tiene una estructura más orgánica y acorde a los estándares archivísticos modernos. Sin embargo, este no ha tenido hasta ahora ninguna utilidad porque el mismo Pardo fue creando paralelamente los temas, que de acuerdo a su criterio, hacían referencia los documentos (estos son los 13,000 temas contenidos en el Inventario General del Archivo General de Centro América). Finalmente fue este último criterio el que fue privilegiado en la estructura del fichero relegando totalmente el Cuadro de Clasificación.

búsquedas por cualquier palabra que aparezca en la ficha, lo cual multiplica las opciones de búsqueda permitiendo ubicar nombres de personas y lugares específicos. Todas las búsquedas son susceptibles de ser impresas lo cual optimiza el tiempo invertido en esta tarea. La opción que permite obtener un informe de los temas contenidos en la Base de Datos será particularmente importante para aquellas personas que estén buscando temas de investigación novedosos. Sobre la calidad de los contenidos que se pueden establecer con la sola revisión de la base de datos nos referiremos en la sección de este informe dedicada a las conclusiones.

## REVISIÓN DE LITERATURA

El proyecto se basa en los fundamentos básicos de la teoría archivística. El precepto fundamental de la Archivística que establece los criterios universales para el ordenamiento y clasificación de acervos documentales es el *principio de procedencia o de respeto al origen y al "orden natural"*. Según este principio, el archivista no debe intelectualizar el ordenamiento y descripción de los fondos documentales que tiene a su cargo, siguiendo sus propios intereses académicos, ordenando y clasificando la documentación "por materias," o "temas" sino más bien reconstruir el orden original o natural y respetar los criterios que le dieron origen a cada documento. Los criterios archivísticos modernos establecen que los fondos documentales deben ordenar y describir "tipos" y "series" documentales de acuerdo con la función original que cumplieron los documentos cuando fueron creados. Este proceso incluye un estudio detallado de la estructura administrativa y la relación jerárquica de órganos y funciones que generaron la documentación. La Escuela de Historia de la Universidad de San Carlos ha tenido experiencias positivas en el desarrollo de éste tipo de estudios, y no hay duda que en el futuro se desarrollará un programa completo en esta área, que combina el estudio histórico de las instituciones con el apoyo al desarrollo de los archivos.<sup>5</sup>

---

<sup>5</sup>En 1992 como una primera fase del desarrollo del programa de rescate de archivos municipales de la Escuela de Historia se elaboró un estudio de la administración político-territorial que se ha convertido ya en un texto importante. Ver, Gustavo Palma Murga (Coordinador), *La Administración Político-Territorial en Guatemala: Una Aproximación Histórica* (Guatemala: Escuela de Historia, Universidad de San Carlos de Guatemala, 1993).



No obstante el aparente desorden en que se creyó, por muchos años, que se encontraba la “documentación no clasificada,” el personal del Archivo General de Centro América, con el apoyo de la Escuela de Historia de la USAC, ha tenido el acierto de respetar y, en muchos casos reconstruir, el orden original de la documentación remitida a la institución. Siguiendo acertadamente el *principio de procedencia* el personal del AGCA ha puesto en servicio una gran cantidad de fondos documentales, reconstruyendo su lógica original. A pesar de que muchos de los fondos fueron creados por una estructura administrativa compleja, están formados fundamentalmente por enormes series documentales claramente definidas. La reconstrucción del ordenamiento original ha sido una tarea agotadora, pero exitosa, gracias al apoyo de las Prácticas Históricas de la Escuela de Historia de la USAC en un programa que duró varios años. El descubrimiento del enorme valor que tienen las “hojas de remesa” de la documentación remitida al AGCA como instrumentos de descripción documental y la reconstrucción del orden original de los acervos han sido los avances más importantes de los últimos quince años en materia de ordenamiento y descripción documental.

Por otra parte, la organización del fondo colonial del Archivo General de Centro América fue concebida de una forma totalmente diferente. La singularidad del sistema de clasificación del fondo colonial concebida por Joaquín Pardo ha merecido los más variados comentarios, tanto negativos como positivos. Pardo utilizó dos formas paralelas de clasificación de los documentos lo cuál ha causado algunos inconvenientes.<sup>6</sup> Joaquín Pardo asumió la dirección del *Archivo General del Gobierno* en 1934, y a partir de ese momento empezó a recibir fondos documentales de distintas instituciones estatales, municipales y privadas. La mayor parte de esos fondos documentales conservaban su orden

---

<sup>6</sup>El “*Catálogo Pardo*” se encuentra ubicado en el segundo nivel del edificio del Archivo General de Centro América en la ciudad de Guatemala y está formado por miles de tarjetas descriptivas de documentación contenidas en 21 *muebles fichero*.

original. El enorme reto de enfrentarse a tan formidable masa documental condujo a Pardo a elaborar un esquema general de organización dividiendo la documentación en dos grandes secciones bajo las literales *A (Sección Colonial)* y *B (Sección Independiente)*. Estos dos grandes bloques se fueron subdividiendo agregándose a la vez una serie de numerales identificando las subsecciones derivadas de los dos grandes bloques originales (por ejemplo, *A1.2.3* corresponde a la *Sección Colonial, Superior Gobierno, Ayuntamiento de la ciudad de Guatemala, Elecciones del Ayuntamiento*). Pardo describió uno por uno los documentos asignándoles una “signatura” correspondiente al cuadro de clasificación, consignándola de igual forma en cada una de las fichas. El sistema, sin embargo, fue aplicado al orden físico de los documentos dentro de los depósitos pero no a la organización del fichero. Paralelamente, Pardo fue creando un fichero temático, con un orden alfabético-cronológico para acceder a la documentación. De esta forma, en lugar de encontrarnos en el primer mueble fichero con los documentos correspondientes a la primera subdivisión del cuadro de clasificación (*A1.1 Sección Colonial, Superior Gobierno, Asuntos Generales*) nos encontramos con el tema *ABASTOS* simplemente porque empieza con la letra *A*. El fichero sigue un orden alfabético de temas que llega hasta la letra *Z* que se encuentra en el mueble 12. En los casos en que el tema creado por Pardo coincide con una de las subdivisiones del cuadro de clasificación puede encontrarse toda una serie con una misma signatura, bajo un mismo tema, sin embargo éste caso es poco frecuente. Físicamente, es decir dentro de los depósitos, se reproduce hasta cierto punto el cuadro de clasificación, sin embargo cualquier documento puede ser fácilmente localizado conociendo la signatura más general (*A1, A2, A3, A4, B*) y el número de legajo y expediente.<sup>7</sup> Lo que el usuario utiliza

---

<sup>7</sup>Dentro de los depósitos existen once grandes series totalmente separadas. Cuatro corresponden al antiguo Reino de Guatemala (*A1, A2, A3 y A4*), seis corresponden a cada una de las antiguas provincias (Chiapas [*A1*], El Salvador [*A2*], Nicaragua [*A3*], Honduras [*A4*], Costa Rica [*A5*] y Yucatán [*A6*]) y una más (la serie *B*)

es el catálogo temático-cronológico. La signatura que aparece en las fichas puede tener alguna utilidad para conocer un tema paralelo en el cuadro de clasificación, sin embargo no es el mecanismo práctico para acceder a la documentación.<sup>8</sup>

Tenemos así que el Fondo Colonial del AGCA está organizado con el criterio de un historiador guatemalteco de la primera mitad del siglo XX y obviamente no sigue la regla básica de la archivística basada en el *principio de procedencia*. En lugar de ordenar las fichas descriptivas respetando las unidades generadoras y las series documentales, Pardo las dividió en los temas y subtemas que él, con criterio de historiador, consideró importantes. Los temas y subtemas definidos por Pardo coinciden en algunos casos con unidades generadoras y con series documentales, sin embargo el origen y el tipo documental no fueron los principios de organización. Esta forma de organización hace difícil el acceso a documentación referente a temas que no eran considerados por la historiografía guatemalteca de los años 1930s – 1960s y obviamente hace problemático el estudio de temas que serán interesantes a los historiadores del futuro. Sin embargo, muchos de los temas y subtemas considerados por Pardo continúan siendo temas clásicos de la

---

que corresponde al período independiente de Guatemala. Es decir que existen once legajos con el número uno. Si se desea consultar la documentación de alguna de las provincias debe indicarse claramente, porque de no hacerse así los miembros del personal del AGCA entenderán que se trata de alguna de las series correspondientes a la Gobernación de Guatemala.

<sup>8</sup>Ha sido hasta la realización de este proyecto que es posible hacer búsquedas por medio del Cuadro de Clasificación de Joaquín Pardo. Anteriormente, solo hubiera sido posible elaborando una copia completa del fichero y organizarla de acuerdo al Cuadro de Clasificación. Uno de los grandes logros del Proyecto “Catálogo de los Fondos sobre la Ciudad de Guatemala existentes en el Archivo General de Centro América” realizado en el 2004 y el presente proyecto “Catálogo de los Fondos sobre Ayuntamientos y Municipalidades de la Gobernación y República de Guatemala (Siglos XVI-XIX) existentes en el Archivo General de Centro América” es precisamente la posibilidad de reconstruir la parte del cuadro de clasificación correspondiente a ambos fondos todos relativos a AYUNTAMIENTOS y MUNICIPALIDADES. Al utilizar el comando de búsqueda por signatura, el programa ordena toda la documentación bajo ese criterio, es posible además conocer el orden físico de los documentos, ya que se puede hacer la búsqueda por legajo.

historiografía latinoamericanista y guatemalteca. Éste aspecto, unido al detalle con que Pardo describió los documentos, ha provocado que muchas personas elogien el sistema de clasificación del fondo colonial del AGCA y que lo consideren como uno de los más útiles para la investigación histórica.<sup>9</sup>

De cualquier forma, con sus virtudes y sus inconvenientes, la monumental obra de Joaquín Pardo es y será por mucho tiempo el único instrumento para acceder al fondo colonial del AGCA. Dado su tamaño el fichero se ha utilizado tradicionalmente de memoria, tanto por investigadores como por el personal del Archivo. Por esta razón, lo mejor que el recién llegado puede hacer, es comunicarse con alguno de los asiduos asistentes al Archivo para conseguir la orientación adecuada sobre dónde empezar sus búsquedas dentro de los miles de fichas disponibles. La persona consultada recurrirá a su memoria para recordar en cuál de las más de 1000 gavetas ha visto algo parecido a lo que se le pregunta. Aún así, el control del lugar exacto en dónde se encuentra cada uno de los 13,000 temas creados por Pardo es un reto a la memoria más privilegiada. En el mejor de los casos y si la persona consultada tiene la voluntad de hacerlo, puede recurrir a sus propias notas que en todos los casos serán muy limitadas. Durante muchos años se creyó que el Fichero Pardo correspondía exactamente con el cuadro de clasificación. Sin embargo, ya hemos demostrado que en realidad se trata de dos sistemas paralelos y que el cuadro de clasificación ideado por Pardo se podrá utilizar en su totalidad únicamente cuando el fichero completo sea convertido a una base de datos.

---

<sup>9</sup>La mayor parte de las descripciones en el catálogo Pardo son muy detalladas. En muchos casos es sorprendente encontrar casi todo un documento paleografiado en la tarjeta, o muy buenas síntesis de su contenido, esto ha provocado, además de la depredación del catálogo, la crítica a los investigadores que se contentan con la consulta de las fichas y no de los documentos. Como acertadamente comenta Jorge Luján, también hay algunos errores o falta de datos en las fichas por lo que siempre debe consultarse el original (Jorge Luján Muñoz, *Guía del Archivo General de Centro América*, Guatemala: Ministerio de Educación, 1982, p. 29)

Otros elementos teóricos que han sido fundamentales para este proyecto, son los conceptos archivísticos de la formación de *Series Documentales* y los principios básicos de la *Descripción Documental*. El criterio universal de la organización de un archivo establece que se deben formar *series documentales*. Es decir series de documentos de un mismo tipo, generados por un mismo órgano o el cumplimiento de una función. Luego de identificar y formar las series, se procede a la formación de *Unidades de Instalación* es decir, paquetes o legajos de documentos de dimensiones manejables. Un primer nivel de descripción documental básica se hace al elaborar un *Inventario* que describe *Unidades de Instalación* y no documentos individuales. El *Inventario* permite al usuario acceder a la información de una manera general y deja en sus manos la localización de documentos específicos. Una vez terminada ésta etapa puede procederse a la elaboración de *catálogos*, que son instrumentos que describen uno a uno los documentos contenidos dentro de un fondo documental o archivo. La elaboración de uno u otro, depende fundamentalmente de la disponibilidad de recursos y de las dimensiones del fondo. El criterio fundamental de la descripción documental es trabajar de lo general a lo específico. Se inicia describiendo grandes bloques documentales y posteriormente se procede a describir documentos individuales. El tamaño de muchos fondos, obliga a que la descripción documental se haga únicamente a nivel de inventario.

El “Inventario General del Archivo General de Centro América” es precisamente un “inventario” de los 13,000 temas contenidos en el fichero Pardo, en un documento accesible en dos formatos distintos (*Microsoft Word* y *Adobe Acrobat*) y en una base de datos. La alimentación de la base de datos con la información considerada prioritaria se inició con el “Catálogo de los Fondos sobre la Ciudad de Guatemala existentes en el Archivo General de Centro América” y se continuó con el Catálogo de los Fondos sobre Ayuntamientos y Municipalidades de la Gobernación y

República de Guatemala (Siglos XVI –XIX) existentes en el Archivo General de Centro América”.

## METODOLOGÍA

En la ejecución del proyecto se utilizó metodología y técnicas específicas de la Archivística, particularmente los criterios e instrumentos de descripción documental. Han sido fundamentales los conceptos archivísticos de “Inventario” y “Catálogo”. El primero de estos instrumentos describe grandes bloques de documentación. Su utilidad se basa en el criterio de controlar grandes volúmenes describiendo de manera general las grandes partes del todo. El “Catálogo”, por otra parte, es un instrumento de descripción documental que detalla uno a uno los documentos contenidos en un fondo documental. Como ya existe un “Inventario,” (*Inventario General del Archivo General de Centro América*, realizado en el año 2003) el proyecto plantea la continuación de la descripción documental e ingreso a una base de datos de información a nivel de “Catálogo.”

En el año 2004 se realizó con todo éxito el proyecto CATÁLOGO DE LOS FONDOS SOBRE LA CIUDAD DE GUATEMALA EXISTENTES EN EL ARCHIVO GENERAL DE CENTRO AMERICA, por lo que el siguiente paso fue la elaboración del CATÁLOGO DE LOS FONDOS SOBRE AYUNTAMIENTOS Y MUNICIPALIDADES DE LA GOBERNACIÓN Y REPÚBLICA DE GUATEMALA (SIGLOS XVI-XIX) EXISTENTES EN EL ARCHIVO GENERAL DE CENTRO AMÉRICA. Metodológicamente está previsto que ambos catálogos (así como los que se hagan posteriormente) puedan integrarse en un solo sistema. Una de las complejidades del proyecto consiste en el ingreso de información a una base de datos que debe tener previsto un crecimiento considerable. Se han hecho por lo tanto las consultas y se ha recurrido a expertos,

además de contratar personal con capacidades técnicas para afrontar el reto.

Durante el mes de febrero se realizó la primera fase del proyecto. Se efectuó un estudio técnico sobre soportes informáticos. Se decidió utilizar medios digitales para obtener la información de las fichas del Fichero Pardo. La segunda fase se inició en el mes de marzo y consistió en la documentación fotográfica y fílmica digital de la información contenida en el Fichero Pardo. Este trabajo se realizó *in situ*. Paralelamente se desarrolló e implementó una propuesta de base de datos para administrar y presentar la información. Se realizaron pruebas para la obtención de la imagen digital de las fichas sobre ayuntamientos que se encuentran en el AGCA. Siguiendo las instrucciones de la Dirección del AGCA, no se han sustraído las fichas de las gavetas, lo cual hubiera permitido un trabajo de mayor calidad. El trabajo de fotografiado se realizó con las dificultades que las circunstancias obligaban en aras del resguardo de las fichas originales.

Luego de establecer la mejor forma de realizar el trabajo de digitalización de las fichas (con el inconveniente señalado anteriormente de no poder extraerlas físicamente del fichero) se inició el proceso de fotografiado. Se decidió crear carpetas para almacenar la información y numerar en forma correlativa cada fotografía. Se propuso el formato “Número de gaveta – Correlativo” (ejemplo: 5-250).

En base a los datos anteriormente ordenados en el Inventario General del Archivo General de Centro América, se elaboró un listado que contenía el total de temas por ayuntamiento y el número de fichas que poseía cada uno en total. De modo que en términos generales entre todos los ayuntamientos se encuentran 1359 temas.



## PRESENTACIÓN DE RESULTADOS

El principal resultado del proyecto es la Base de Datos *CATÁLOGO DE LOS FONDOS SOBRE AYUNTAMIENTOS Y MUNICIPALIDADES DE LA GOBERNACIÓN Y REPÚBLICA DE GUATEMALA (SIGLOS XVI-XIX) EXISTENTES EN EL ARCHIVO GENERAL DE CENTRO AMÉRICA*, que va contenida en el Disco Compacto que se adjunta a este informe. La Base de Datos incluye un Manual del Usuario. El único requerimiento es que el usuario debe tener instalado en el computador en el que va a leer la base de datos el programa *Microsoft Access versión XP 2003*. Se eligió este formato por ser de uso común, al ser parte del conjunto de aplicaciones integradas del paquete Microsoft Office.

La base de datos es el resultado final de una serie de procesos que se fueron ejecutando progresivamente. Durante los meses de febrero y marzo se desarrolló la estructura de la base de datos y se determinó la forma más eficiente de ingresar la información. Se utilizó una cámara digital para tomar fotografías de todos los ficheros que se ingresaron en la base de datos. Para avanzar con mayor rapidez en el ingreso de la información se trabajó en computadoras que tanto el CEUR como la DIGI facilitaron. Paralelamente, el equipo de trabajo inició las tareas de verificación del funcionamiento efectivo de la base de datos. Los meses de septiembre, octubre y noviembre se dedicaron a la optimización de la estructura de los informes de consulta de la base de datos. El proyecto demandó la contratación de un auxiliar que trabajara en la digitalización de la información dentro de la base de datos y que al mismo tiempo apoyara con el diseño gráfico de los productos finales (CD conteniendo la base de datos

y materiales escritos de apoyo). Algunas de las tareas se realizaron por todo el equipo y otras tuvieron un responsable específico.

No obstante que el trabajo de campo se terminó desde el mes de julio. Se inició una nueva etapa de trabajo de campo consistente en la revisión de la documentación original ya que se detectaron en los ficheros ingresados varias fichas que se refieren a municipalidades que en algún momento fueron absorbidas por la municipalidad de Guatemala convirtiéndose en barrios de la ciudad. Se determinó la necesidad de comprobar el momento preciso en que esto ocurrió, así como verificar la exactitud de los datos ingresados. La tarea de revisión de la documentación original estuvo a cargo del Coordinador del proyecto en base al listado elaborado por los dos auxiliares y el Investigador principal. Fue necesario tomar nuevamente algunas fotografías que resultaron ilegibles por el vandalismo que ha sufrido el fichero en las instalaciones del Archivo General de Centro América.

Cada uno de los miembros del equipo participó en el ingreso de la información a la Base de Datos. Posteriormente el Auxiliar Julio Estrada Quemé concluyó la consolidación en un solo sistema de la información ingresada por todos los miembros del equipo. El Coordinador del Proyecto y el Br. Julio Estrada Quemé, quién está a cargo de la base de datos, trabajaron en los criterios de depuración de la información ingresada y en el diseño final de la base de datos. La auxiliar de investigación Diana Cecilia Estrada concluyó todas las tareas de diseño gráfico de los materiales trabajados en el proyecto. Se realizaron dos reuniones semanales con cada miembro del equipo de trabajo para reportar los avances y fijar las fechas en que cada quien entregaría las tareas asignadas.

Se cuenta además con el diseño gráfico de la carátula y caja que contendrá el Disco Compacto con la Base de Datos Catálogo de los

Fondos sobre Ayuntamientos y Municipalidades de la Gobernación y República de Guatemala (Siglos XVI-XIX) existentes en el Archivo General de Centro América. Con esto se dio un gran paso que facilitará la publicación de la Base de Datos.

## DISCUSIÓN

El proyecto *Catálogo de los Fondos sobre Ayuntamientos y Municipalidades de la Gobernación y República de Guatemala (Siglos XVI-XIX) existentes en el Archivo General de Centro América* se ubica claramente dentro de las áreas de estudio de la Archivística. Se trata de un proyecto de investigación aplicada, ya que empleó teorías y métodos plenamente establecidos para aplicarlos a un caso concreto. Se trató específicamente de aplicar la noción de *Catálogo*, ampliamente establecida en la teoría archivística, para crear un instrumento que permite el acceso a la documentación original que se encuentra en el Archivo General de Centro América en un formato dinámico.<sup>10</sup> El resultado final comprobó que la metodología desarrollada en el proyecto *Inventario General del Archivo General de Centro América* es apropiada para enfrentar la monumental tarea de convertir el Fichero Pardo del AGCA a una base de datos.

---

<sup>10</sup>Vicenta Cortez Alonzo, *Manual de Archivos Municipales* (Madrid: Asociación Española de Archiveros, Bibliotecarios, Museólogos y Documentalistas, 1989); Olga Gallego Domínguez y Pedro López Gómez, *Introducción a la Archivística*, (España: Departamento de Cultura y Turismo del Gobierno Vasco, 1989).

## CONCLUSIONES

El proyecto *CATÁLOGO DE LOS FONDOS SOBRE AYUNTAMIENTOS Y MUNICIPALIDADES DE LA GOBERNACIÓN Y REPÚBLICA DE GUATEMALA (SIGLOS XVI-XIX) EXISTENTES EN EL ARCHIVO GENERAL DE CENTRO AMÉRICA* se concluyó sin ningún contratiempo y no hay duda que será un instrumento valioso para el desarrollo de la investigación académica, así como para la consulta de la propia administración municipal y de personas individuales.

El proyecto “Catálogo de los Fondos sobre Ayuntamientos y Municipalidades de la Gobernación y República de Guatemala (Siglos XVI-XIX) existentes en el Archivo General de Centro América” consistió en la elaboración de una base de datos a nivel de catálogo de un gran número de fichas descriptivas de la documentación resguardada por el AGCA. El objetivo fundamental de dicho proyecto fue fortalecer los acervos de investigación de los centros de investigación de la Universidad de San Carlos para uso de investigadores nacionales y extranjeros, así como estudiantes y profesores universitarios. El proyecto buscó, además, promover el desarrollo de la investigación regional y municipal o local, objetivo fundamental del CEUR y otros centros de investigación de la USAC, buscando a la vez desconcentrar el interés de la investigación centrado en la ciudad capital. Los resultados del “Inventario General. . .” nos permitieron establecer un fondo que podía ser manejado como un proyecto específico en un año y que estuviera en la agenda de investigación de la USAC. El proyecto tuvo como gran reto elaborar una base de datos susceptible de ser integrada al “Inventario General. . .” o bien manejarse

como una unidad en sí misma.<sup>11</sup> Como el proyecto consistió en elaborar un “catálogo,” es decir describir uno a uno los documentos, tuvimos que crear una estrategia que nos permitiera diseñar la estructura de la base de datos al mismo tiempo que se iniciaba el ingreso de la información en un formato electrónico que fuera susceptible de ser convertido a la base de datos. El proyecto se culminó con todo éxito superando todas las expectativas iniciales.<sup>12</sup> Además de las distintas versiones impresas de los resultados del proyecto, se tiene prevista la publicación en la página WEB de la USAC y del Archivo General de Centro América cuando la capacidad instalada lo permita.

Uno de los hallazgos del proyecto fue descubrir la excelente calidad de la información ingresada. Entre estos debe mencionarse que la base de datos será un instrumento de enorme valor para la historia regional y agraria de Guatemala. Además de aportar la evidencia empírica sobre los procesos de transformación de los sistemas de administración, como la implantación del régimen de intendencias, el establecimiento de los ayuntamientos constitucionales, durante el período de las Cortes de Cádiz, y el período independiente aparecen evidencias notables sobre aspectos muy novedosos. Tradicionalmente se ha aceptado que fue durante el régimen de Justo Rufino Barrios que se dio el proceso de expropiación de las tierras comunales de los pueblos

---

<sup>11</sup>Desde el inicio del proyecto macro, hemos estado conscientes del problema tecnológico y hemos contado con la asesoría de especialistas de la Facultad de Ingeniería para afrontarlo. El problema técnico se centra no solo en el diseño de una base de datos propia, sino en la creación de un sistema que soporte una cantidad monumental de datos. La opción por la que se optó, como se verá en éste mismo proyecto, fue la de utilizar desarrollar Bases de Datos utilizando el programa *Microsoft Access* susceptibles de ser exportados y actualizados en otros sistemas en el futuro.

<sup>12</sup>La Base de Datos “Catálogo de los Fondos sobre Ayuntamientos y Municipalidades de la Gobernación y República de Guatemala (Siglos XVI-XIX) existentes en el Archivo General de Centro América” permite realizar búsquedas en segundos de lo que por la vía tradicional podría tomar varias semanas. Permite realizar búsquedas por cada uno de los criterios contenidos en las fichas (Signatura, Legajo, expediente, tema, año, lugar, número de microfilm, contenido), o bien hacer una búsqueda por palabra clave en todos los campos.

indígenas. Sin embargo, aparece en la base de datos una gran cantidad de fichas que reportan que el proceso de arrendamiento de los ejidos de los pueblos se inició desde el siglo XVIII. La riqueza de la información es notable ya que incluye no solamente las leyes que permiten que se proceda a los arrendamientos, sino que también los conflictos que se desarrollaron ante la negativa de los arrendantes a retornar las tierras. No hay duda que la base de datos facilitará estudios que aborden el proceso de fraccionamiento y privatización de las tierras comunales y ejidales de los pueblos de indios, no desde la Reforma Liberal, sino desde el siglo XVIII. El estudio de los litigios de tierras entre pueblos y entre pueblos y particulares será otro de los temas que se verán enriquecidos con la base de datos. Muchos de esos litigios ancestrales han llegado hasta la actualidad, por lo que esperamos que la base de datos aporte en el esclarecimiento de esos problemas.

Como se indicó ya en este informe, la tarea de convertir toda la información disponible a formato de Base de Datos es monumental y rebasa completamente cualquier esfuerzo individual. En consecuencia, anotamos como conclusión del proyecto que la infraestructura de este y los anteriores proyectos realizados anteriormente está abierta a otras iniciativas que se lancen dentro de la Universidad de San Carlos, para alimentar la base de datos en los temas que se consideren pertinentes y prioritarios. Queda abierta la posibilidad de que estudiantes de diversas carreras puedan realizar sus prácticas ingresando información a la base de datos. El ingreso de toda la documentación resguardada por el AGCA es una tarea monstruosa que requerirá un esfuerzo humano muy grande, por lo que cualquier esfuerzo en ese sentido será bien recibido. La única condición es que no se haga uso de la infraestructura del proyecto para fines particulares y menos aún, de lucro. La información que se agregue a la Base de Datos deberá ser abierta y compartida con toda la comunidad.

Desde su concepción, el proyecto ha tenido como objetivo fundamental contribuir al desarrollo de la investigación académica y a involucrar a la Universidad de San Carlos en las tareas de rescate y valoración del patrimonio documental, en cumplimiento de sus funciones como universidad estatal. Cualquier interés de lucrar con la venta de los productos que han surgido del proyecto o con la venta de la información contenida en la Base de Datos es considerado totalmente inapropiado por los autores, que se consideran suficientemente pagados por su trabajo y que reclaman únicamente los créditos intelectuales. Dadas las condiciones de protección de los derechos de autor en Guatemala es irreal pensar que se obtendrán beneficios de la venta de un Disco Compacto. Para los autores sería lamentable descubrir que personas ajenas a la USAC obtienen beneficios económicos de los productos desarrollados en este proyecto. Consideramos que la mejor forma de alcanzar plenamente los objetivos del proyecto será haciendo totalmente libre y abierto el acceso a la información a través de su publicación en una página WEB.

Uno de los principales problemas del Archivo General de Centro América es la falta de recursos para publicar y divulgar sus acervos. Sin embargo, la importancia del proyecto facilitará la búsqueda de recursos exclusivos para la publicación de resultados. La importancia de los acervos ameritará en muchos casos la Editorial Universitaria, la Dirección General de Investigación y el Centro de Estudios Urbanos y Regionales publiquen catálogos de documentación disponible sobre determinados temas que sean considerados de especial relevancia.



## RECOMENDACIONES

Se recomienda que los productos del proyecto se pongan en servicio inmediatamente en las computadoras del Archivo General de Centro América y en los Centros de investigación de la USAC que así lo deseen. Asimismo deberá colocarse en la página Web de la DIGI, en la del Archivo General de Centro América o en otra página institucional que se considere pertinente con la condición de que no se cobre en ningún caso el acceso a la información.

En cumplimiento de los objetivos del proyecto se recomienda que la versión electrónica publicada en formato de Disco Compacto sea donada a todos los centros de investigación de la USAC y que se hagan presentaciones y entregas oficiales en los Centros Universitarios. Se considera, asimismo pertinente que la Universidad de San Carlos haga donación de la Base de Datos creada en el proyecto a las municipalidades que aparecen incluidas en él.

Finalmente se recomienda que la Universidad de San Carlos de Guatemala, a través de la Dirección General de Investigación—DIGI— así como de todos los centros de investigación apoye proyectos de este tipo que redunden en el beneficio colectivo más allá de la esfera universitaria.

## BIBLIOGRAFÍA

- “El Archivo General de Centro América y otros recursos de investigación en Guatemala.” *Mesoamérica*, No. 1, Vol. 1 (1980): 274.
- Chacón León, Luz Alba y Xinia Trejos Ramírez. *Introducción a la Archivística*. Guatemala: Escuela de Historia – UNESCO, 1998.
- Chamberlain, Robert S. “A Report on Colonial Materials in the Government Archives of Guatemala City.” *Handbook of Latin American Studies*, 2, (1936): 387-432.
- Chinchilla Aguilar, Ernesto. “La clasificación del Archivo Nacional de Guatemala, obra del profesor J. Joaquín Pardo.” *Anales de la Sociedad de Geografía e Historia de Guatemala*, 39 (1966).
- Conde Villaverde, María Luisa. *Manual de tratamiento de archivos administrativos*. Madrid: Dirección de Archivos Administrativos, 1992.
- Cortez Alonzo, Vicenta. *Manual de Archivos Municipales*. Madrid: Asociación Española de Archiveros, Bibliotecarios, Museólogos y Documentalistas, 1989.
- De Soria, Gloria. *Ideas gráficas de conceptos archivísticos*. Guatemala: Escuela de Historia –UNESCO, 1998.
- Dollar, Charles M. *Draft Report to the United States Information Agency on an Evaluation of the Archivo General de Centroamérica, April 11-15, 1988*. Washington, National Archives and Records Administration, 1988, 29, pp.
- Gallego Dominguez, Olga y Pedro López Gómez. *Introducción a la Archivística*. España: Departamento de Cultura y Turismo del Gobierno Vasco, 1989.
- García Mainieri, Norma. “Situación archivística actual de Guatemala.” *Universidad de San Carlos*, 2ª. Época, No. 10, (1979).

- Genealogical Society of Utah. *Major Genealogical Record Sources in Guatemala*. Serie H, No. 1, Salt Lake City, 1970.
- Gordillo Castillo, Enrique. *Guía del Fichero Pardo del Archivo General de Centro América*. Inédito. 1997.
- (Coordinador). "Inventario General del Archivo General de Centro América." INFORME FINAL. Guatemala: DIGI-Escuela de Historia, USAC, 2002. (inédito).
- "Inventario General del Archivo General de Centro América." Base de datos del proyecto. Guatemala: DIGI-Escuela de Historia, USAC, 2003.
- "Catálogo de los Fondos sobre la Ciudad de Guatemala existentes en el Archivo General de Centro América." Base de datos del Proyecto. Guatemala: DIGI-CEUR, 2004.
- Haeussler Paredes, Oscar y Thelma de Monteagudo. *Manual Teórico de Archivos*. Guatemala: Escuela de Historia – UNESCO, 1998. (Serie Archivos Municipales No. 3)
- *La conservación en los archivos*. Guatemala: Escuela de Historia – UNESCO, 1998.
- Heredia Herrera, Antonio. *Archivística General, Teoría y práctica*. Sevilla: Servicio de Publicaciones de la Diputación de Sevilla, 1989.
- Hill, Roscoe R. "Guatemala. Archivo General del Gobierno." En *The National Archives of Latin America. Miscellaneous Publications no. 3 The Joint Committee on Latin American Studies of the National Research Council*. Cambridge, Mass., Harvard University Press, 1945. Pp. 92-104.
- López Gómez, Pedro. *El Archivo General de Centro América (Ciudad de Guatemala): Informe*. Madrid: ANABAD, 1991.
- Luján Muñoz, Jorge. *Guía del Archivo General de Centro América*. Guatemala: Ministerio de Educación – Archivo General de Centro América, 1982.
- Luján Muñoz, Luis. *J. Joaquín Pardo, forjador de la investigación histórica moderna en Guatemala*. Guatemala: Archivo General de Centroamérica, 1984.

- Lutz, Cristóbal H., y Stephen Webre. "El Archivo General de Centro América, Ciudad de Guatemala," *Mesoamérica*, 1 (1980): 274-285.
- Rodríguez Morales, Luis M. "Los Archivos Nacionales de Guatemala, Honduras, El Salvador, Nicaragua y República Dominicana." *Boletín Interamericano de Archivos*, Vol. IV, Córdoba, (1977): 67-69.
- Simpson, Lesley Byrd. "The Colonial Archives of Guatemala." *Handbook of Latin American Studies*, 1, 1935, págs. 292-234.
- Tanodi, Aurelio. "Archivo General de Centro América," *Boletín Interamericano de Archivos*, Vol. VII, (1980).
- Vistabella, Marqués de. "Archivos de Guatemala y del resto de Centro América." *Hidalguía, la Revista de Genealogía, nobleza y armas*. Madrid, 98 (enero-febrero de 1970): 97-102.